



# STATUS®

**IT****Miscelatore**

Istruzioni originali

**EN****Mixer**

Original instructions

**DE****Rührer**

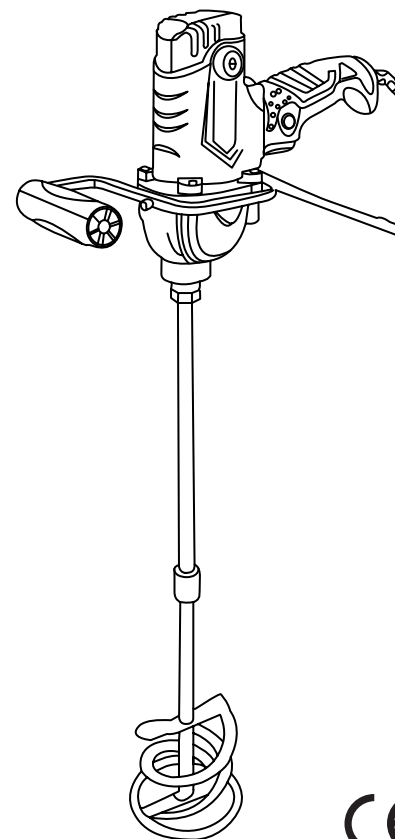
Originalbetriebsanleitung

**BG****Миксер**

Оригинална инструкция за използване

**PL****Mikser**

Oryginalna instrukcja obsługi

**MX1000**



**Produkty spełniają wymagania następujących regulacji technicznych Unii Celnej:**

TR CU 004/2011, TR CU 010/2011, TR CU 020/2011, TR EAEU 037/2016.

Dokumenty potwierdzające zgodność produktu znajdują się na stronie internetowej:

[www.status-tools.com](http://www.status-tools.com). Wyprodukowano w Chinach.

Producent: STATUS ITALIA S.R.L.

"STATUS" DARIA PINTAK

Address:

ul. Georga Philippa Telemanna 5, 68-200 Żary

NIP

9282107735

REGON

525760316

VAT

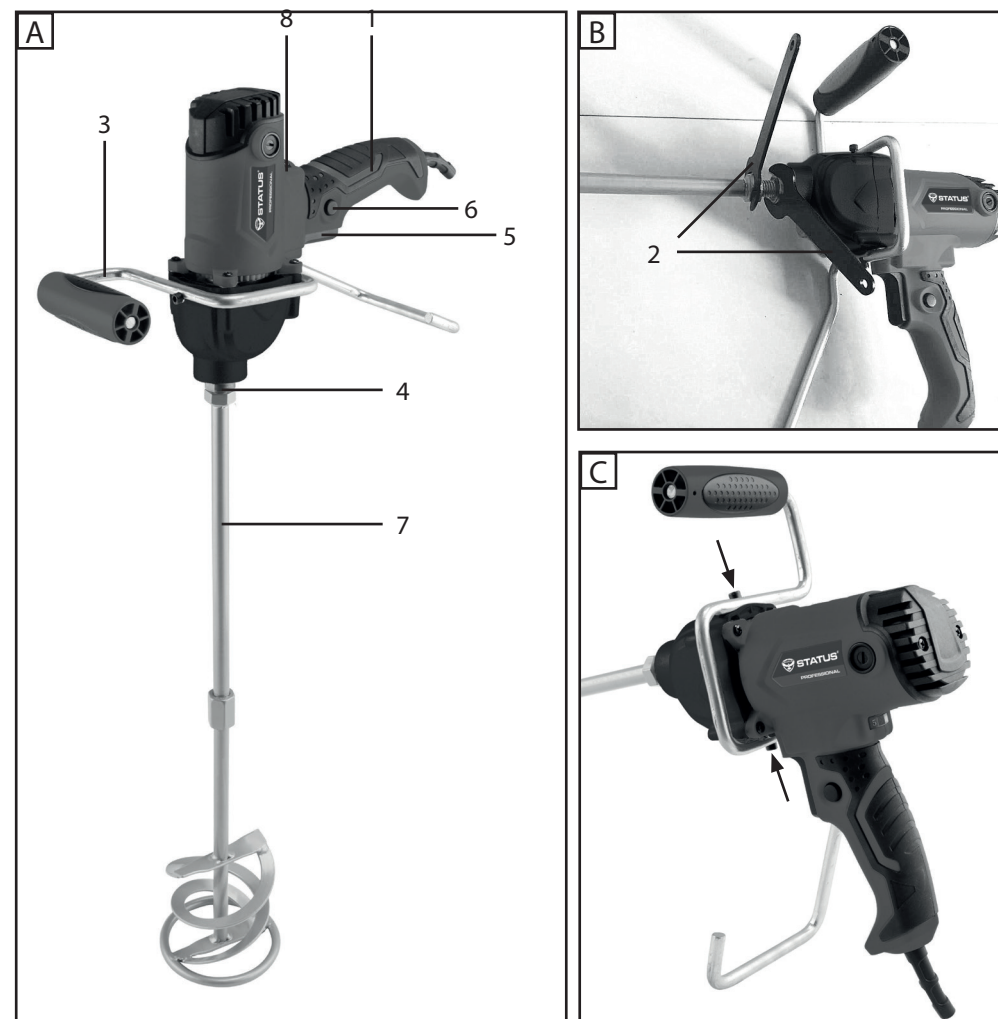
PL9282107735

E-mail:

[disposers.com.pl@gmail.com](mailto:disposers.com.pl@gmail.com)

Telefon kontaktowy: +48 786 153 207

Data produkcji: patrz oznaczenie produktu



## INTENDED USE

### GENERAL SAFETY RULES

#### INTENDED USE

The machine is intended for mixing building materials that are in a fluid or powder form, e.g. paint, mortar, adhesives, plaster and similar substances. Depending on the consistency of the material and the amount to be mixed, the appropriate agitator with the suitable mixing effect should be used. The machine may only be utilised for its intended use.

#### GENERAL SAFETY RULES

##### WORK AREA

- **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered and dark areas invite accidents.*
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

##### ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- **Connect the electric power tool to electricity, using a 16 A maximum secure contact protected outlet (220-240V~, 50 Hz).** *We recommend you to attach a residual current circuit-breaker (RCD) that does not exceed 30mA.*

##### PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

## DANE TECHNICZNE

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

#### WYMIANA CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Używanie podczas naprawy części zamiennych innych producentów może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i poważnych obrażeń. Tylko oryginalne części zapasowe, montowane w autoryzowanym serwisie, gwarantują niezawodną i bezpieczną pracę urządzenia.

#### DANE TECHNICZNE

| Model                                      | MX1000                                                   |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Napięcie zasilania                         | 220-240 V~ 50 Hz                                         |
| Moc                                        | 850 W                                                    |
| Częstotliwość obrotów bez obciążenia       | 180-700 obr./min.                                        |
| Gwint mocowania mieszadła                  | M14                                                      |
| Masa                                       | 2,4 kg                                                   |
| A-ważony poziom ciśnienia akustycznego LpA | 87,4 dB(A), Błąd 3 dB(A)                                 |
| A-ważony poziom mocy akustycznej LwA       | 98,4 dB(A), Błąd 3 dB(A)                                 |
| Wielkość emitowanych wibracji ah           | Błąd 1,5 m/s <sup>2</sup> , 1,916/2,414 m/s <sup>2</sup> |
| Klasa ochronności                          | II                                                       |

#### Wyposażenie:

Mikser, mieszadło, klucz (2 szt.), dodatkowa rękojeść, wkret (2 szt.).

***L'azienda produttrice si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych produktu oraz jego wyposażenia bez wcześniejszego powiadomienia.***

#### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

STATUS ITALIA S.R.L. oświadcza, że produkt marki STATUS piła tarczowa MX1000 została wyprodukowana zgodnie z następującymi dyrektywami UE: **2014/30/EU, 2006/42/EC.** Produkt spełnia również następujące normy: **EN55014-1:2006/A2:2011, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN60745-1:2009/A11:2010, EN ISO 12100:2010, AfPS GS 2014:01** PAKDokumentacja techniczna jest dostępna u producenta: STATUS ITALIA S.R.L., via Aldo Moro, 14/A, 36060 - Pianezze (VI), WŁOCHY



Karol Giacinto,  
Dyrektor STATUS  
Italia S.r.l.

### Demontaż mieszadła

- Dodatkowy uchwyt (3) montuje się na mikserze i mocuje za pomocą dwóch śrub (Rys. C).

## INSTRUKCJE OBSŁUGI

### Włączanie i wyłączanie urządzenia

- Włączanie: naciśnij przycisk wyłącznika (5).
- Wyłączanie urządzenia: puść przycisk wyłącznika (5).
- Włączanie blokady: przytrzymaj wciśnięty przycisk wyłącznika (5) i naciśnij przycisk blokady (6).
- Wyłączanie blokady: krótko naciśnij i puść przycisk wyłącznika (5).

### Porady dotyczące pracy

- Zanurz mikser w mieszanej substancji na niskiej prędkości.
- Po pełnym zanurzeniu mieszadła w mieszance, można zwiększyć prędkość.
- Podczas mieszania przesuwaj mieszadło wokół pojemnika krążkowymi ruchami, aż uzyskasz pożądaną efekt.

## OBSŁUGA DEKLARACJI ZGODNOŚCI

### OGÓLNE SPRAWDZANIE

Regularnie sprawdzaj wszystkie elementy mocowania i upewnij się, że są dokładnie dokręcone. W przypadku, gdy którykolwiek śrub jest poluzowany, natychmiast dokręć go, aby uniknąć sytuacji związanych z ryzykiem.

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, jego wymiana powinna być przeprowadzona przez producenta lub jego specjalistę serwisowego, aby uniknąć niebezpieczeństw związanych z wymianą.

### CZYSZCZENIE

Regularnie sprawdzaj, czy do otworów wentylacyjnych silnika nie przedostał się kurz ani obce ciała. Po każdym użyciu czyść urządzenie z kurzu, wiórów i trocin. Użyj miękkiej szczotki lub strumienia sprężonego powietrza, aby usunąć nagromadzony kurz. Do czyszczenia używaj wilgotnej szmatki z niewielką ilością mydła.

### UWAGA!

Nie używaj detergentów ani rozpuszczalników do czyszczenia - mogą one uszkodzić plastikowe elementy urządzenia. Upewnij się, że woda nie dostanie się do środka urządzenia.

## GENERAL SAFETY RULES

- **Use safety equipment.** Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Avoid accidental starting.** Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

### POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## SAFETY NOTES FOR MIXERS | TOOL PARTS OVERVIEW BEFORE USE

### SAFETY NOTES FOR MIXERS

- Hold the device by the insulated handle surfaces when performing work where there is danger of the applied tool striking hidden electrical lines or its own power line. Contact with a live wire could cause metal parts of the device to become live and lead to electric shock.
- Do not use device in surroundings with explosive atmospheres. Do not mix solvents or substances containing solvents with a flashpoint below 21 °C.
- Do not place cables around any part of your body.
- Only turn the device on or off when it is in the mixing vessel. Make sure that it is securely and safely positioned. When mixing, do not place hands or objects in the mixing vessel.
- If the sound pressure level at the work station exceeds 85 dB(A), wear hearing protection!
- Wearing work gloves and safety glasses is recommended when working with the agitator.
- Wearing snug fitting clothing is required.

### TOOL PARTS OVERVIEW

- |                                           |                                    |
|-------------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Handle                                 | 5. On/off switch                   |
| 2. Open-end spanner for changing agitator | 6. Lock-on button                  |
| 3. Auxiliary handle                       | 7. Mixing paddle                   |
| 4. Agitator shaft M14 inner threading     | 8. Rotation speed adjustment wheel |

### BEFORE USE

*Always pull the mains plug before executing settings on the device.*

#### Mounting the agitator (Fig. B)

- Firmly screw the shaft to the mixing spiral.
- Subsequently, screw the agitator 7 into the agitator shaft with the M-14 inner threading 4.
- Secure the chuck with an open-end spanner 2 and tighten the stirrer 7 with a second openend spanner 2.

#### Dismantling the agitator

- To remove the agitator, repeat the process in the reverse order.

#### Installing the auxiliary handle

- Install the auxiliary handle 3 by securing the 2 included screws in the designated location on the gearbox housing (see Fig. C).

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z MIKSEREM OPIS PRODUKTU

### MANUTENZIONE

- **Far riparare l'utensile da personale qualificato che utilizzi solo parti di ricambio originali.** *In caso contrario la sicurezza dell'utensile potrebbe risultare compromessa.*

### SERWISOWANIE

- Naprawa urządzenia powinna być przeprowadzana w autoryzowanym serwisie, przez wykwalifikowany personel i przy użyciu tylko oryginalnych części zamiennych. Użycie w naprawie części zamiennych niecertyfikowanych przez producenta tego urządzenia może spowodować uszkodzenie urządzenia i naruszenie norm bezpieczeństwa elektrycznego urządzenia.

#### ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z MIKSEREM

- Trzymaj narzędzie obiema rękami za izolowane uchwyty, jeśli istnieje nawet najmniejsze prawdopodobieństwo kontaktu miesządła z ukrytymi przewodami. Kontakt z przewodem prądowym może przenieść ładunek na operatora i spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Nie używaj urządzenia w środowisku łatwopalnym. Nie mieszaj materiałów o temperaturze zapłonu poniżej 21 °C.
- Nie owijaj kabla zasilającego wokół części ciała.
- Włączaj lub wyłączaj urządzenie tylko wtedy, gdy znajduje się w naczyniu do mieszania. Upewnij się, że jest ono solidnie i bezpiecznie umieszczone.
- Podczas mieszania nie wkładaj rąk ani przedmiotów do naczynia mieszającego.
- Jeśli poziom ciśnienia akustycznego podczas pracy przekracza 85 dB(A), załóż specjalne słuchawki ochronne!
- Zaleca się również noszenie ochronnych okularów i rękawic.

### OPIS PRODUKTU

- |                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Uchwyt                     | 6. Przycisk blokady wyłącznika   |
| 2. Klucz do wymiany miesządła | 7. Miesządło                     |
| 3. Dodatkowy uchwyt           | 8. Regulator prędkości obrotowej |
| 4. Walec z gwintem M14        |                                  |
| 5. Wyłącznik                  |                                  |

### PRZED UŻYCIEM

**Zawsze odłącz urządzenie od zasilania przed dokonywaniem regulacji.**

#### Montaż miesządła (Rys. B)

- Miesządło składa się z dwóch części z gwintowanym połączeniem. Zmontuj miesządło, mocno łącząc obie części.
- Następnie dokręć zmontowane miesządło (7) na wał miksera M14 (4).
- Zamocuj wał (4) kluczem (2) i dokręć miesządło na wałku miksera mocno, używając drugiego klucza.

#### Demontaż miesządła

- Per smontare il mixer, eseguire le operazioni invertendo l'ordine.



## OGÓLNE OSTRZEŻENIA O ZAGROŻENIACH DLA ELEKTRONARZĘDZI

- **Uważaj, aby podczas podłączania urządzenia do sieci przełącznik wyłącznika nie był zablokowany w pozycji włączonej.** Zapobiegnie to przypadkowemu włączeniu urządzenia.
- **Upewnij się, że przed włączeniem urządzenia zostały usunięte narzędzia regulacyjne, śrubokręty itp.** Wprowadzenie narzędzia do ruchomych części urządzenia podczas włączania może prowadzić do obrażeń i uszkodzenia urządzenia.
- **Podczas pracy utrzymuj stabilną pozycję.** Zawsze stój na stabilnym podłożu. Utrata równowagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń
- **Nie nosić zbyt luźnej odzieży do pracy. Zdejmij biżuterię przed rozpoczęciem pracy.** Jeśli masz długie włosy, schowaj je pod nakrycie głowy. Wprowadzenie krawędzi odzieży, biżuterii i włosów w ruchome części urządzenia może prowadzić do obrażeń.
- **Jeśli w urządzeniu przewidziano podłączenie odkurzacza, koniecznie podłącz go przed pracą.** Skuteczne usuwanie kurzu z obszaru roboczego ułatwi pracę i zachowa twoje zdrowie.

### BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE I PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

- **Nie przeciążaj produktu. Do każdego rodzaju pracy używaj tylko tego rodzaju narzędzia lub osprzętu, który jest do tego przeznaczony.**
- **Nie używaj urządzenia z uszkodzonym wyłącznikiem. Jeśli wyłącznik działa nieprawidłowo i włączanie/wyłączanie urządzenia jest utrudnione, należy natychmiast wymienić wyłącznik.**
- **Zawsze odłączaj urządzenia od sieci przed regulacją urządzenia lub wymianą osprzętu.** Pomoże to uniknąć przypadkowego włączenia urządzenia podczas prac konserwacyjnych.
- **Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieposiadających umiejętności obsługi urządzenia.** Osoba, która wcześniej nie pracowała tego rodzaju narzędziem, musi przed rozpoczęciem pracy dokładnie przeczytać tę instrukcję w całości.
- **Przed rozpoczęciem pracy dokładnie sprawdzaj stan urządzenia: łatwość ruchu ruchomych części, brak uszkodzeń obudowy i osprzętu. Każda uszkodzona część urządzenia lub osprzętu musi być wymieniona przed rozpoczęciem pracy.**
- **Utrzymuj ostrzenie narzędzia w czystym stanie, dobrze naostrzone i nasmarowane.** Używaj narzędzia i osprzętu tylko do wykonywania tych rodzajów prac, które są przewidziane w instrukcji obsługi tego urządzenia. Użycie urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może prowadzić do uszkodzenia i obrażeń.

## OPERATION MAINTENANCE

### OPERATION

#### Turning the device ON / OFF

- Switching on: Press the ON / OFF switch 5 .
- Switching off: Release the ON / OFF switch 5 .
- Switching on permanent operation: Secure ON / OFF switch 5 with lock-on button 6 .
- Switching off permanent operation: Press ON / OFF switch 5 quickly.

#### Electronic speed pre-selection

- The necessary speed can be pre-selected by rotating the regulator dial 8.

#### Working with the mixer

- Submerge the mixer in the mixture at a low speed.
- After the agitator has been submerged completely, you may increase the speed.
- During the mixing process, move the agitator around the mixing vessel and mix the mixture until it is completely processed.

### MAINTENANCE

#### GENERAL INSPECTION

Regularly inspect all fasteners and ensure they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten it immediately to avoid hazards.

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

#### CLEANING

For safe operation always keep the machine and its ventilation slots clean.

Regularly check to see if any dust or foreign matter has entered the ventilation slots and the grills around the switches. Use a soft brush and/or air jet to remove any accumulated dust.

Wear safety glasses to protect your eyes whilst cleaning.

Exterior plastic parts may be cleaned with a damp cloth and mild detergent if necessary.

#### WARNING!

Never use alcohol, petrol or other cleaning agent. Never use caustic agents to clean plastic parts. Water must never come into contact with the tool.

#### REPLACEMENT PARTS

To assure product safety and reliability, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by authorised service centres always using genuine replacement parts.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS CE DECLARATION OF CONFORMITY

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                                     |                                                                 |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>Model</b>                        | <b>MX1000</b>                                                   |
| Voltage                             | 220-240 V~ 50 Hz                                                |
| Input power                         | 850 W                                                           |
| Idle speed                          | 180-700 RPM                                                     |
| Mixer holder                        | M14                                                             |
| Weight                              | 2,4 kg                                                          |
| A-weighted sound pressure level LpA | 87,4 dB(A), uncertainty 3 dB(A)                                 |
| A-weighted sound power level LwA    | 98,4 dB(A), uncertainty 3 dB(A)                                 |
| Vibration emission value ah         | 1,916/2,414 m/s <sup>2</sup> , uncertainty 1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Protection class                    | II                                                              |

#### Scope of delivery:

Mixer, mixing paddle, spanners (2 pcs.), auxiliary handle, screws (2 pcs.).

*The manufacturer reserves the right to make changes and improvements to the products and to alter specifications without prior notice.*

### CE DECLARATION OF CONFORMITY

We STATUS ITALIA S.R.L. as the responsible manufacturer declare that the following STATUS machine(s): Circular Saw Model No./ Type: **MX1000** are of series production and conforms to the following European Directives: **2014/30/EU, 2006/42/EC.**

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents: **EN55014-1:2006/A2:2011, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN60745-1:2009/A11:2010, EN ISO 12100:2010, AfPS GS 2014:01 PAK.**

The technical documentation kept by the manufacturer: STATUS ITALIA S.R.L., via Aldo Moro, 14/A, 36060 - Pianezze (VI), ITALY



Caron Giacinto  
Director  
STATUS Italia S.r.l.

## PRZEZNACZENIE PRODUKTU GŁÓWNE WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA

### PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Ten mikser jest przeznaczony do mieszania półpłynnych i płynnych materiałów budowlanych, takich jak farba, zaprawa murarska, klej, tynk i podobne materiały. W zależności od konsystencji i objętości mieszanych materiałów, wybierz odpowiedni mieszadło. Inne zastosowanie tego produktu jest niezalecane.

### GŁÓWNE WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA

#### MIEJSCE PRACY

- **Zachowuj miejsce pracy czyste i wolne od obcych przedmiotów.**
- **Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone, aby uniknąć wypadków.**
- **Nie używaj produktu w przestrzeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu łatwopalnych cieczy.** Silnik elektryczny urządzenia wytwarza iskry, co może prowadzić do pożaru.
- **Podczas pracy nie pozwalaj na dostęp osób postronnych i dzieci do miejsca pracy.**

#### BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- **Gniazdo sieciowe powinno pasować do wtyczki zainstalowanej na przewodzie sieciowym urządzenia.** Niedozwolone jest modyfikowanie konstrukcji wtyczki i stosowanie adapterów.
- **Podczas pracy unikaj kontaktu z uziemionymi przedmiotami: rurami wodociągowymi, grzejnikami itp.** Kontakt z uziemionymi przedmiotami zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Chroń urządzenie przed działaniem wody i nadmierną wilgocią.** Dostanie się wody do wnętrza urządzenia może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- **Dbaj o przewód sieciowy urządzenia.** Nie używaj przewodu do przenoszenia urządzenia, nie ciągnij za przewód, aby wyłączyć urządzenie. Podczas pracy ułóż przewód z dala od źródeł ciepła, ruchomych części urządzenia i ostrych przedmiotów. Uszkodzony przewód może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- **Podczas pracy z urządzeniem na zewnątrz stosuj przedłużacz przeznaczony specjalnie do użytku na świeżym powietrzu.** Użycie specjalnego przedłużacza znacznie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Parametry sieci do podłączenia urządzenia muszą odpowiadać parametrom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.** ( 220-240 V~, 50 Hz)

#### BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Nie pracuj z urządzeniem pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków ani w stanie chorobowym.** Chwilowa utrata kontroli nad urządzeniem podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń.
- **Zawsze używaj środków ochrony osobistej i gogli ochronnych.** Środki ochrony osobistej obejmują: maskę ochronną, obuwie antypoślizgowe i nauszники ochronne. Używanie środków ochrony sprawi, że praca będzie bardziej wygodna i bezpieczna.